疫苗信息声明

MMR 疫苗

（麻疹、腮腺炎和风疹）

接种须知

许多疫苗信息声明均提供西班牙文和其他语言的版本。请参阅 www.immunize.org/vis

Hojas de información Sobre Vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

1 为何接种疫苗?

麻疹、腮腺炎和风疹均为严重疾病。在疫苗出现之前，这些疾病十分常见，儿童尤其容易患病。

麻疹

- 麻疹病毒可引起皮疹、咳嗽、流鼻涕、眼睛刺激和发烧。
- 它会导致耳部感染、肺炎、癫痫发作（抽搐和目光呆滞）、脑损伤和死亡。

腮腺炎

- 腮腺炎病毒可引起发烧、头痛、肌肉疼痛、食欲不振和腺体肿胀。
- 它会导致耳聋、脑膜炎（大脑和脊髓表面的覆盖物感染）、睾丸或卵巢疼痛肿胀和不育（罕见）。

风疹（德国麻疹）

- 风疹病毒可引起皮疹、关节炎（主要为女性）和轻微发烧。
- 如果女性在怀孕期间感染风疹，可导致流产或胎儿有严重的先天缺陷。

这些疾病通过空气在人与人之间传播。您可容易因接触已染病的患者而感染这些疾病。

麻疹、腮腺炎和风疹 (MMR) 疫苗可帮助儿童（及成人）预防这三种疾病。

得益于成功的疫苗接种计划，如今这些疾病在美国已非常少见。但如果我们停止接种疫苗，这些疾病将卷土重来。

2 谁应接种 MMR 疫苗，何时接种?

儿童应接种 2 剂 MMR 疫苗：

- **第 1 剂**：12–15 个月大
- **第 2 剂**：4–6 岁大（也可以提前接种，但需在接种第 1 剂至少 28 天后）

部分年龄不超过 12 个月的婴儿在出国旅行前应接种一剂 MMR 疫苗。（该剂疫苗将不会计入其常规接种疫苗系列。）

部分成人也应接种 MMR 疫苗：一般而言，任何 1956 年以后出生、年满 18 岁或以上的人士应至少接种一剂 MMR 疫苗，除非他们能证明已接种该疫苗或曾患过这三种疾病。

MMR 疫苗可以和其他疫苗一起接种。

1 至 12 岁之间的儿童可以接种称作 MMRV 的“组合”疫苗，其中含有 MMR 和水花（水痘）疫苗。MMRV 疫苗会在另外的疫苗信息声明中说明。

3 某些人不应接种 MMR 疫苗，或应等待合适时机接种疫苗

- 对于以前使用抗生新霉素或 MMR 疫苗的任何其他成分后出现危及生命的过敏性反应的任何人士，不应进行接种。如果您有任何严重过敏，请告诉您的医生。
- 对于以前接种 MMR 或 MMRV 疫苗后出现危及生命的过敏反应的人士，不应再进行接种。
- 在预定接种日期患病的人士，可能被告知于康复后再行接种 MMR 疫苗。
- 孕妇不应接种 MMR 疫苗。需要接种疫苗的孕妇应等到分娩后再接种。在接种 MMR 疫苗 4 周内，妇女应避免怀孕。

U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

- 如果接种疫苗的人士有以下情况，请告诉您的医生：
  - 患有 HIV/AIDS 或其他影响免疫系统的疾病
  - 正在服用影响免疫系统的药物，例如类固醇
  - 患有任何类型的癌症
  - 正使用放射或药物疗法治疗癌症
  - 血小板计数曾偏低（血液紊乱）
  - 在过去 4 周内接种过另一种疫苗
  - 近期接受过输血或使用过其他血液制品

任何上述情况均可能为不接种疫苗或延迟接种的原因，需推后接种。

4 接种 MMR 疫苗有哪些风险?

疫苗（和任何药物一样）能够引起严重问题，例如严重的过敏反应。

MMR 疫苗导致严重伤害甚至死亡的风险极低。

接种 MMR 疫苗比感染麻疹、腮腺炎和风疹的风险要小得多。

多数接种 MMR 疫苗的人不会出现任何严重问题。

轻微问题

- 发烧（6 人中至多有 1 人）
- 轻度皮疹（20 人中约有 1 人）
- 在面颊或颈部腺体肿胀（75 人中约有 1 人）

这些问题（如有）通常在接种后 6-14 天内出现。接种第二剂疫苗后，这些问题较少出现。

中度问题

- 发烧引起癫痫发作（抽搐或目光呆滞）（3,000 剂疫苗中约有 1 例）
- 关节暂时性疼痛和僵硬，多见于青少年或成年女性（4 人中至多有 1 人）
- 血小板计数暂时偏低，可引起出血的失调（30,000 剂疫苗中约有 1 例）

严重问题（极为罕见）

- 严重的过敏反应（一百万剂疫苗中少于 1 例）
- 儿童接种 MMR 疫苗后可能出现其他严重问题，包括：
  - 耳聋
  - 长期癫痫发作、昏迷或意识水平降低
  - 永久性脑损伤

这些问题非常罕见，很难判断是否由疫苗引起。

5 如果出现严重反应怎么办?

我应该注意什么?

- 注意与您有关的任何问题，例如严重过敏反应、发高烧或行为改变的迹象。

  严重过敏反应的迹象包括荨麻疹、面部和喉咙肿胀、呼吸困难、心跳加快、头晕和虚弱。这些症状可能在接种疫苗后的数分钟到数小时内出现。

我该怎么办?

- 如果您认为它是严重过敏反应或其他紧急情况，请立即拨打 9-1-1 或将人员送往最近的医院。或者联系您的医生。
- 之后，应向疫苗不良事件报告系统 (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) 报告不良反应。您的医生可能记录此报告，或者，您可以通过 VAERS 网站(**www.vaers.hhs.gov**)或拨打 **1-800-822-7967**自行记录。

VAERS 仅用于报告反应。它们不会提供医疗建议。

6 国家疫苗伤害赔偿计划

国家疫苗伤害赔偿计划 (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) 是一项联邦计划，旨在对由于接种特定疫苗而受到伤害的人进行赔偿。

认为自己由于接种疫苗而受到伤害的人士，可通过拨打电话 **1-800-338-2382** 或访问 VICP 网站 (**www.hrsa.gov/vaccinecompensation**) 了解与计划和提出赔偿要求有关的详细信息。

7 我如何获得更多的信息?

- 请询问您的医生。
- 联系您的本地或州健康部门。 1-888-767-4687
- 联系疾病控制和预防中心 (Centers for Disease Control and Prevention，CDC)：
  - 拨打**1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** 或
  - 访问 CDC 的网站：**www.cdc.gov/vaccines**

爲了使醫療護理服務提供者獲得準確的免疫接種狀況資訊，進行免疫接種評估，並對今後的免疫接種安排提出建議，須向 Michigan Care Improvement Registry（密西根州護理改善註冊局）提供資訊。個人有權要求其醫療護理服務提供者不要將免疫接種資訊送交給註冊局。

DCH-0454C
AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

Translation provided by the Immunization Action Coalition